

Конвенция по кассетным боеприпасам

1 September 2014
Russian
Original: English

**Пятое совещание государств-участников
Сан-Хосе, 2–5 сентября 2014 года**
Пункт 10(с) предварительной повестки дня*
**Действие и состояние Конвенции: рассмотрение
вопросов, имеющих отношение к удалению остатков
и уменьшению опасности в соответствии со статьей 4**

Заявление о соблюдении в соответствии со статьей 4.1(а) Конвенции по кассетным боеприпасам

Представлено Норвегией

I. Заявление о соблюдении

1. Королевство Норвегия настоящим заявляет, что к 9 сентября 2013 года оно сделало все для того, чтобы в соответствии со статьей 4.1 Конвенции по кассетным боеприпасам выявить все находящиеся под его юрисдикцией и контролем районы, загрязненные кассетными боеприпасами.
2. Королевство Норвегия настоящим заявляет, что к 9 сентября 2013 года оно в соответствии со статьей 4.1 удалило и уничтожило все остатки кассетных боеприпасов, обнаруженные в районах, упомянутых в пункте 1.
3. Предприняв действия, указанные в пунктах 1 и 2, Норвегия выполнила свои обязательства по статье 4.1(а).

Местоположение

4. Район, загрязненный кассетными боеприпасами, является частью большего по площади бывшего полигона Йеркинн, расположенного в гористом районе Довре на материковой части Норвегии в фюльке Оппланд. Первоначально подтвержденный опасный район, известный как “HFR-sletta”, в 1986–2007 годах использовался для учебных артиллерийских стрельб, в ходе которых применялись кассетные боеприпасы (типов DM 1383 и DM 1385). Площадь этого района, имеющего форму многоугольника, составляла 617 300 кв.м.

* CCM/MSP/2014/1.



Методы

5. В настоящее время этот полигон выводится из эксплуатации, а работы по удалению кассетных боеприпасов осуществлялись в рамках более широкой операции по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов, проводившейся Силами обороны Норвегии. Этот район будет передан для гражданского использования не позднее 2020 года и получит статус национального парка. Ответственность за контроль качества операций по удалению возложена на Норвежский институт оборонных исследований, представляющий собой независимое учреждение.

6. Район, загрязненный кассетными боеприпасами, был очищен специализированным подразделением, в составе трех кинологов и восьми собак минозрывской службы, которые вели поиск на территории, разбитой на квадраты площадью 10 кв.м каждый. В ходе этой операции, начавшейся в 2008 году, это подразделение обнаружило и уничтожило две малокалиберные бомбы.

7. Поскольку операция по обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов еще продолжается, на бывшем полигоне сохраняются некоторые ограничения в отношении гражданского использования земель. О них население уведомляют Норвежское агентство военного имущества (НАВИ) и местные власти. НАВИ организует доставку людей автобусами в зоны, уже открытые для пешего туризма и охоты. В 2014 году в районе, который ранее был загрязнен кассетными боеприпасами, будут высажены деревья местных пород, и в 2015 году он, вероятно, будет открыт для гражданского использования.

Контактная информация

8. Операция по удалению остатков кассетных боеприпасов представляет собой проект, осуществляемый НАВИ, правительственным учреждением, подведомственным министерству обороны. В число главных задач этого агентства входят планирование, строительство, управление, аренда и утилизация путем продажи участков земли и движимого имущества, принадлежащего оборонному ведомству. НАВИ публикует на норвежском языке ежегодные доклады и отдельные информационные бюллетени, посвященные операциям по удалению, и сведения, касающиеся удаления остатков кассетных боеприпасов, включаются в эти публикации. Эти доклады (на норвежском языке) можно найти по адресу www.forsvarsbygg.no/Nedlastningscenter/Hjerkinn-PRO/.

9. С НАВИ можно связаться по почте (почтовый адрес Forsvarsbygg, Postboks 405 Sentrum, 0103 Oslo или Grev Wedels plass 5, 0105 Oslo), по телефону (+47 815 70 400), по факсу (+47 23 09 78 03) или по электронной почте (post@forsvarsbygg.no).

Остаточный риск

10. НАВИ и Норвежский институт оборонных исследований сотрудничают в оценке остаточного риска и в определении приемлемого остаточного риска в отношении всего района, где ведутся работы по очистке. Эта работа не была завершена к августу 2014 года; результаты операций по контролю качества будут учтены при выработке окончательного решения, которое будет принято до передачи всей территории бывшего полигона в 2020 году. В 2012 году Институт опубликовал доклад, посвященный остаточному риску и методам очистки

территории в этом районе; этот доклад доступен по адресу <http://rapporter.ffi.no/rapporter/2012/00102.pdf>.

II. Действия, которые надлежит предпринять в случае, если после завершения процесса будут обнаружены районы, которые ранее не были известны как районы, загрязненные кассетными боеприпасами

11. Если районы, которые ранее не были известны как районы, загрязненные кассетными боеприпасами, будут обнаружены после 2020 года, Норвегия в кратчайшие возможные сроки приложит усилия к тому, чтобы:

а) точно определить границы загрязненных районов и уничтожить все кассетные боеприпасы, обнаруженные в этих районах, с помощью самых эффективных и действенных методов, включая методы, описанные выше;

б) обеспечить эффективное закрытие этих районов для гражданских лиц до завершения операций по очистке;

в) сообщить о таких загрязненных районах в соответствии с обязательствами Норвегии по статье 7 Конвенции и обеспечить распространение соответствующей информации среди населения, заинтересованных сторон и государств-участников с помощью других официальных и неофициальных средств;

г) представить государствам-участникам дополнительное заявление о соблюдении, когда эти загрязненные районы будут выявлены и все остатки кассетных боеприпасов в этих районах будут удалены и уничтожены.

Процедуры, касающиеся информирования о выявлении возможных взрывоопасных пережитков войны, включая остатки кассетных боеприпасов

12. В Норвегии существует проблема неразорвавшихся боеприпасов, оставшаяся в наследство от Второй мировой войны. Эта проблема не создает особых рисков; она лишь порождает задержки и вызывает дополнительные расходы при проведении инженерных работ и реализации инфраструктурных проектов в затрагиваемых районах. В целях решения этой проблемы разработаны правовые требования и стандартная процедура информирования о выявлении возможных неразорвавшихся боеприпасов, а также процедура их обезвреживания и уничтожения.

13. В соответствии с этой стандартной процедурой необходимо в случае обнаружения или при наличии подозрений на наличие взрывоопасных предметов уведомить местную полицию. Полиция оценивает ситуацию и при необходимости блокирует соответствующий район, после чего обращается либо к компетентным учреждениям в частном секторе, либо в Инженерную службу Сил обороны Норвегии, которые затем принимают все меры, необходимые для того, чтобы сделать этот район безопасным. Эта процедура применяется и для информирования о выявлении возможных случаев загрязнения кассетными боеприпасами.

14. Поскольку в Йеркинне ведется широкомасштабная операция по очистке территории, дополнительные ресурсы, необходимые для технической разведки и удаления, будут находиться в этом районе до его передачи в 2020 году.

15. Помимо процедуры информирования полиции в целях принятия последующих мер существует процедура, позволяющая сообщать о наличии взрывоопасных пережитков войны с помощью базы данных, в которой отмечаются и наносятся на карту места загрязнения на территории Норвегии. В этой базе данных фиксируются загрязнения девяти различных категорий, одну из которых составляют «взрывоопасные предметы». Эта база данных не связана напрямую с загрязнением кассетными боеприпасами, поскольку такое загрязнение является результатом организованных и задокументированных стрельб, проводившихся на территории обозначенного военного полигона. Эта база данных (на норвежском языке) доступна по адресу <http://grunn.miljodirektoratet.no>.
